PROGETTO SPECIALE DEL FESTIVAL SETE SÓIS SETE LUAS NEGLI ISTITUTI DI RECLUSIONE

ROMA | 20-23 LUGLIO

SABATO 20 LUGLIO / ORE 16

CASA CIRCONDARIALE REBIBBIA
TERZA CASA, VIA BARTOLO LONGO, 82 - ROMA

ORCHESTRA DI ARMONICHE DI PONTE DE SOR
(Portogallo)

+

ORIENT.7SÓIS.ORKESTRA
(Mediterraneo)

Ingresso ad inviti

MARTEDÌ 23 LUGLIO / ORE 16

ISTITUTO CASAL DEL MARMO
VIA GIUSEPPE BARELLAI, 140 - ROMA

ORCHESTRA DI ARMONICHE DI PONTE DE SOR
(Portogallo)

+

7LUAS.ORKESTRA.20
(Mediterraneo)

Ingresso ad inviti

ROMA CAPITALE

ESTATE ROMANA 2013

WORLDHOTEL RIPA ROMA

CAMÕES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA PORTUGAL

Ambasciata del Portogallo in Italia

Real Academia de España Roma

Ambasciata di Spagna in Italia

Ass. Cult.
Sete Sóis Sete Luas

cover: Ugo Nespolo

www.7sois.eu

INGRESSO LIBERO • **email:** info@7sois.org

STAFF FESTIVAL SETE SÓIS SETE LUAS

Marco Abbondanza: *Direttore*
Sandra Cardeira: *Amministrazione*
Maria Rolli: *Coordinatrice di Produzione*
Elisa Tarzia: *Comunicazione*
Paulo Gomes, Barbara Salvadori, Marine Pariente: *Produzione*
Sérgio Mousinho: *Designer Grafico*
Luca Fredianelli: *Roadie*

XXI Festival Sete Sóis Sete Luas

ROMA 16-23 LUGLIO

PROGRAMMAZIONE

ROMA | 16-23 LUGLIO

ingresso libero

MARTEDI 16 / ORE 21
VILLA BARBERINI, AMBASCIATA DEL PORTOGALLO, VIA ZANDONAI, 84

GALANDUM GALUNDAINA
(Trás-os-Montes, Portogallo)

DOMENICA 21 / ORE 22
PIAZZA SAN PIETRO IN MONTORIO (GIANICOLO), AMBASCIATA DI SPAGNA

ORIENT.7SÓIS.ORKESTRA
(Mediterraneo)

LUNEDÌ 22 / ORE 22
PIAZZA SAN PIETRO IN MONTORIO (GIANICOLO), AMBASCIATA DI SPAGNA

ORCHESTRA DI ARMONICHE DI PONTE DE SOR
(Portogallo)

+

MIGUEL CAÑAS
(Andalusia, Spagna)

MARTEDI 23 / ORE 22
PIAZZA SAN PIETRO IN MONTORIO (GIANICOLO), AMBASCIATA DI SPAGNA

7LUAS.ORKESTRA20°
(Mediterraneo)

LA RETE CULTURALE DEL FESTIVAL

16 luglio

GALANDUM GALUNDAINA
(Trás-os-Montes, Portogallo)

Nel 1996 nasce nell'estremo nord del Portogallo il gruppo Galandum Galundaina, con l'obiettivo di raccogliere, scrutare e divulgare il patrimonio musicale, le danze e le lingue delle terre di Miranda. Il gruppo rappresenta il punto di unione tra l'antica generazione di musicisti e la generazione più giovane, assicurando la continuità della ricca tradizione culturale di questa regione. Gli strumenti utilizzati sono molto interessanti e di grande ricchezza culturale: ghironda, flauto, fisarmonica, nacchere, tamburelli… Il repertorio del gruppo presenta melodie tradizionali e, allo stesso tempo, ritmi moderni, sempre con una grande capacità di trasmettere forti emozioni al pubblico. Con 17 anni di esperienza Galandum Galandaina é uno dei gruppi portoghesi più internazionali che ha partecipato a diversi festival di musica tradizionale/"world music" in Portogallo, Spagna, Francia, Belgio, Germania, Cuba, Capo Verde, Brasile, Messico e Malesia.

21 luglio

ORIENT.7SÓIS.ORKESTRA
(Mediterraneo)

Con la direzione musicale del grande artista portoghese Rão Kyao, la Orient.7Sóis.Orkestra conduce un'interessante ricerca musicale sulle radici comuni del Mediterraneo e delle sue regioni più orientali. Marko Kalcic dalla Croazia e Kelly Thoma dalla Grecia rappresentano l'anima più orientale della band, mentre l'algerino Salim Allal stupisce con la sua voce profonda e il suono esotico dell'oud, lo spagnolo Miguel Angel Ramos rapisce con il suo abile arpeggio della chitarra e il portoghese Ruca Rebordão con il ritmo della batteria. Rão Kyao, che già nel 2005 aveva diretto un'altra produzione del festival con Riccardo Tesi alla fisarmonica e la voce spettacolare della cantante spagnola Argentina, ritorna sui palchi del festival con un ruolo ancora più difficile: coordinare sei musicisti che non si conoscono, parlano lingue diverse, ma che insieme compongono brani inediti che trasmettono le vibrazioni originali della fusione del Mediterraneo con l'Oriente.

Creazione Artistica Originale del Festival Sete Sóis Sete Luas

22 luglio

ORCHESTRA DI ARMONICHE DI PONTE DE SOR (Portogallo)

L'Orchestra di Armoniche di Ponte de Sor, fondata nel 1942, è composta da 24 musicisti e ha realizzato un alto numero di lavori discografici. Il suo repertorio è costituito da temi del patrimonio culturale della musica popolare portoghese. Considerata l'unica orchestra al mondo composta esclusivamente da musicisti che suonano l'armonica a bocca, presenta un concerto molto originale ed animato.

MIGUEL CAÑAS
(Andalusia, Spagna)

Ballerino e coreografo, Miguel Cañas puó vantare una grande esperienza nel mondo della danza e del flamenco. Dopo esser stato primo ballerino della Compagnia di Paco Romero nel 1987 e nella compagnia Teatro di Danza Española di Luisillo, ha partecipato anche come attore e coreografo a diversi spettacoli. Insegnate di flamenco affermato a livello internazionale, ha vinto il premio nazionale di ballo di Cordova nel 2007. Attualmente è il primo ballerino del tablao "El corral de la Morería" a Madrid, considerato il più grande tablao di flamenco del mondo. Il suo ultimo spettacolo "Volver" è stato presentato in Giappone con grande successo di critica e pubblico e fará un'intensa tournée in Asia quest'autunno.

23 luglio

7LUAS.ORKESTRA20°
(Mediterraneo)

Nella 7Luas.Orkestra.20°, diretta da Mario Incudine per celebrare i 20 anni del Festival Sete Sóis Sete Luas, Isreale, Spagna, Portogallo e Italia s'incontrano e si fondono in un'anima sola per testimoniare che è possibile collaborare ed esaltare la ricchezza musicale di ogni paese incrociandola con i temi tradizionali delle altre culture, offrendo una visione caleidoscopica della musica mediterranea. Partecipano all'ensemble: Shlomo Deshet (Israele), Mara Aranda (Valencia), Agus Barandiaran (Paesi Baschi), Luís Peixoto (Portogallo), Mario Incudine, Pino Ricosta (Sicilia).

Creazione Artistica Originale del Festival Sete Sóis Sete Luas